



圣才考研网

www.100exam.com

【圣才考研】——考研考博专业课辅导中国第一品牌

考研专业课辅导系列

6年修炼 终成圣品 第 **6** 版

英语专业语言学

考研真题详解

主编：圣才考研网
www.100exam.com

赠 140元大礼包

100元网授班 + 20元真题模考 + 20元圣才学习卡

详情登录：圣才考研网（www.100exam.com）首页的【购书大礼包专区】，
刮开本书所贴防伪标的密码享受购书大礼包增值服务。

特别推荐：圣才考研专业课辅导【保录班、多媒体e书、多媒体题库等】

圣才考研网
www.100exam.com

面授班网授班 考研考博真题
购书享堂大礼包增值服务

密码

中国石化出版社

HTTP://WWW.SINOPEC-PRESS.COM

教·育·出·版·中·心

014033559

H319.6
247-6

考研专业课辅导系列

英语专业语言学

考研真题详解

(第6版)

主编：圣才考研网

www.100exam.com



中国石化出版社



H 319.6

247-6

01-033322

内 容 提 要

本书是解答名校英语专业考研科目“英语语言学”历年真题的复习资料。它根据众多院校“英语语言学”试题的结构和难易程度,从全国18所院校近几年60多份试题中挑选出语言学方向的试题,并提供了详细的参考答案。

圣才考研网(www.100exam.com)提供全国所有高校各个专业的考研考博辅导方案【网络课程、e书、题库等】(详细介绍参见本书书前彩页)。购书享受大礼包增值服务【100元网授班+20元真题模考+20元圣才学习卡】。本书特别适用于参加英语专业硕士研究生入学考试的考生,对于英语专业本科生、自考生以及英语语言学的教学与测试,本书也具有较好的参考价值。

考研英语真题
(2014)

图书在版编目(CIP)数据

英语专业语言考研真题详解/圣才考研网主编.
—6版.—北京:中国石化出版社,2014.2
(考研专业课辅导系列)
ISBN 978-7-5114-2609-3

I. ①英… II. ①圣… III. ①英语-语言学-研究生
-入学考试-题解 IV. ①H31-44

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第016393号

未经本社书面授权,本书任何部分不得被复制、抄袭,或者
以任何形式或任何方式传播。版权所有,侵权必究。

中国石化出版社出版发行

地址:北京市东城区安定门外大街58号

邮编:100011 电话:(010)84271850

读者服务部电话:(010)84289974

http://www.sinopec-press.com

E-mail:press@sinopec.com

北京东运印刷有限公司印刷

全国各地新华书店经销

*

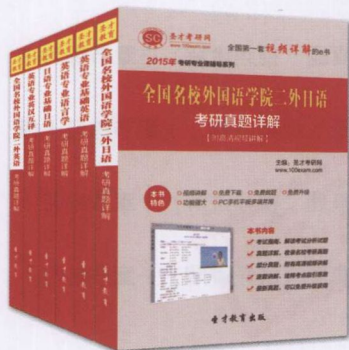
787×1092毫米16开本17印张4彩页403千字

2014年2月第6版 2014年2月第1次印刷

定价:35.00元

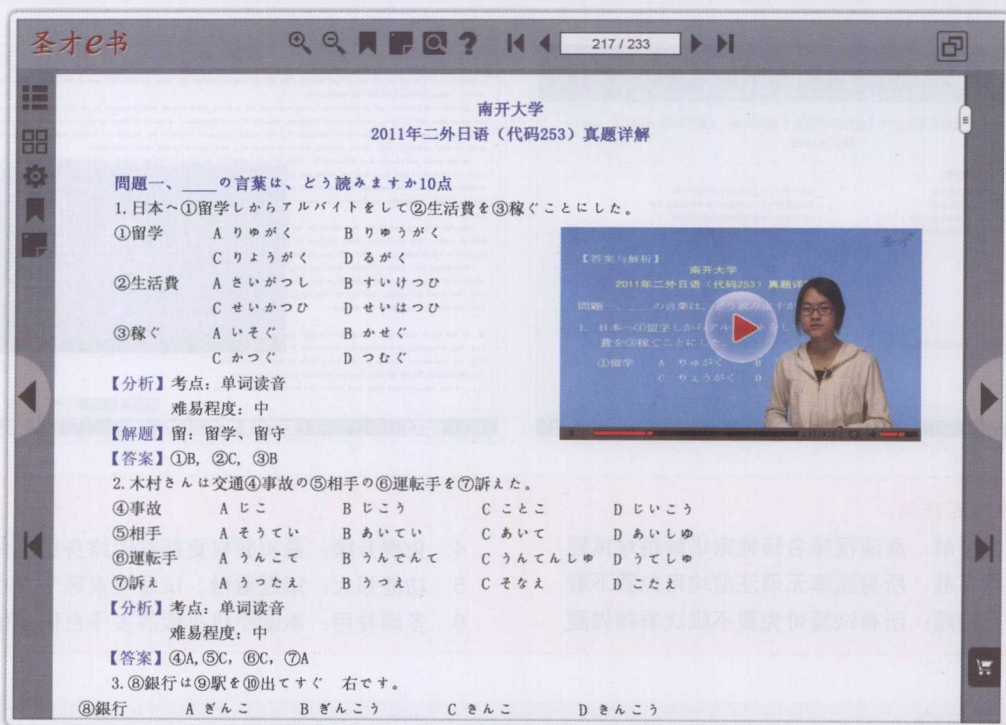
中国第一种高清视频讲解的多媒体e书

◆ 外语类考研专业课辅导多媒体e书



1. 英语专业基础英语考研真题详解 (视频讲解)
2. 英语专业语言学考研真题详解 (视频讲解)
3. 英语专业英汉互译考研真题详解 (视频讲解)
4. 日语专业基础日语考研真题详解 (视频讲解)
5. 全国名校外国语学院二外日语考研真题详解 (视频讲解)
6. 全国名校外国语学院二外英语考研真题详解 (视频讲解)

◆ 多媒体e书简介



多媒体e书内容：

1. 教材精讲：高清视频名师独家讲解教材重点难点
2. 真题解析：高清视频名师独家解析历年考研真题
3. 笔记整理：综合整理名校笔记浓缩总结内容精华
4. 习题详解：解析教材课后习题提供完整详尽答案

多媒体e书特色：

1. 视频讲解：高清视频名师独家讲解重点难点
2. 免费下载：所有e书无须注册均可免费下载
3. 免费升级：更新并完善内容，终身免费升级
4. 功能强大：记录笔记、全文检索等十大功能

说明：以上四部分内容并不全部同时出现在一本e书中，学员可根据需要选择适合自己的e书。

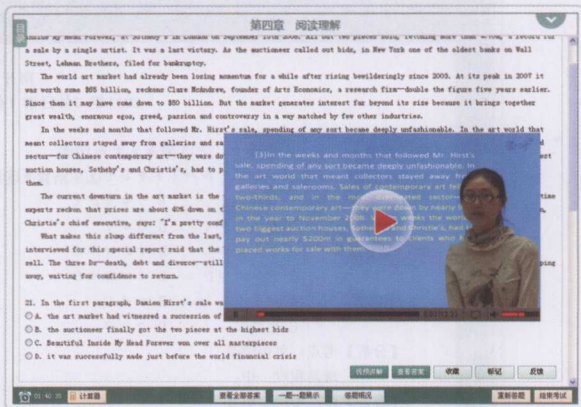
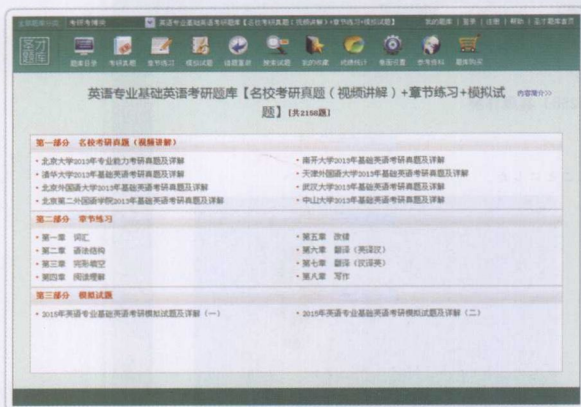
中国第一种高清视频讲解的多媒体题库

◆ 外语类考研专业课辅导多媒体题库



1. 英语专业基础英语考研题库【名校考研真题（视频讲解）+章节练习+模拟试题】
2. 英语专业语言学考研题库【名校考研真题（视频讲解）+章节练习+模拟试题】
3. 英语专业英美文学考研题库【名校考研真题（视频讲解）+章节练习+模拟试题】
4. 英语专业英汉互译考研题库【名校考研真题（视频讲解）+章节练习+模拟试题】

◆ 题库功能介绍



多媒体题库特色：

1. 视频讲解：高清视频名师独家讲解疑难试题
2. 免费下载：所有题库无须注册均可免费下载
3. 免费做题：所有试题可免费不限次看题做题
4. 免费升级：紧扣教材更新题库终身免费升级
5. 功能强大：错题重做、试题搜索等十大功能
6. 多端并用：电脑手机平板等多平台同步使用

◆ 题库内容简介

圣才题库系统共分为四部分：

- (1) 名校考研真题：高清视频名师独家讲解名校历年考研真题。
- (2) 课后习题详解：解析课后习题，提供详尽答案。
- (3) 章节题库：根据教材章目编排，按题型分类，试题覆盖所有重要考点。
- (4) 模拟试题：参照全书重要考点命题，全面测试学习效果。

进入题库页面点击对应按钮即可开始学习。以上四部分在进行测试过程中出现的错误答题，系统会自动记录在“错题重做”栏目里，学员可以根据错题重做有针对性的进行查漏补缺。

英语类经典教材名师讲堂

圣才考研网www.100exam.com

火爆招生

中国第一套讲解经典教材的高清视频课程



经典教材名师讲堂一般由教材主编、编委或名校教师主讲，包括英语、经济、证券、金融、保险、管理、公共管理、外贸、财会、统计、心理、教育、新闻、法学、计算机、理工等16个大类经典教材。

例如，胡壮麟《语言学教程》名师讲堂就由以下教授主讲：

钱军教授：北京大学外语学院教授，博士生导师，《语言学教程》（修订版）编委之一。

史宝辉教授：北京林业大学外语学院院长，教授，硕士生导师，外国语言学及应用语言学学科带头人，《语言学教程》（第三版）编委之一。

李庆生教授：武汉大学外国语言文学学院副院长，英文系教授，硕士生导师，教育部高等学校外语专业教学指导委员会委员。

1 语言学

课程名称	班型	课时	上课时间	价格
1. 胡壮麟《语言学教程》名师讲堂	网授精讲班【教材精讲+考研真题串讲】	40	随报随学	400元
	一对一辅导（面授/网授）	10	随报随学	2000元
	配套题库（免费下载，免费升级）	视频讲解，免费做题，永久使用		
2. 戴炜栋《新编简明语言学教程》名师讲堂	网授精讲班【教材精讲+考研真题串讲】	42	随报随学	200元
	一对一辅导（面授/网授）	10	随报随学	2000元
	配套题库（免费下载，免费升级）	视频讲解，免费做题，永久使用		
3. 刘润清《新编语言学教程》名师讲堂	详情参见网站			

2 英美文学

1. 常耀信《美国文学简史》名师讲堂	详情参见网站
2. 刘炳善《英国文学简史》名师讲堂	

3 英美文化

1. 朱永涛《英语国家社会与文化入门》名师讲堂	详情参见网站
2. 王佐良《欧洲文化入门》名师讲堂	

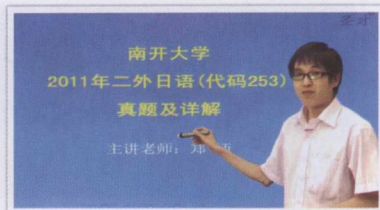
4 翻译与写作

1. 冯庆华《实用翻译教程》名师讲堂	详情参见网站
2. 张培基《英汉翻译教程》名师讲堂	
3. 丁往道《英语写作手册》名师讲堂	

5 高级英语

1. 张汉熙《高级英语》名师讲堂	详情参见网站
2. 李观仪《新编英语教程》名师讲堂	

圣才考研网 (www.100exam.com) — 成功辅导数万人通关的教育视频网站!



圣才考研网是圣才学习网旗下的考研考博专业网站, 是一家提供全国所有院校考研考博辅导班(网授保录班、网授班、一对一辅导等)、多媒体e书、多媒体题库、全套资料(历年真题及答案、笔记讲义等)、高清视频课程等全方位教育服务的大型考研平台。

【考研英语专业课辅导体系】——英语专业示例

院校	考研辅导体系	内容	招生简章	备注
北京大学 外国语学院 北京外国语 大学英语学院 中国人民大学 外国语学院 ……	1. 网授保录班	网授精讲班【教材精讲+考研真题串讲】+真题解析班(网授)+配套题库(免费下载, 免费升级)+全套资料+全程答疑	参见圣才考研网相关院校介绍	①配专职班主任, 全程管理。 ②签约保过, 不过免费重修或退全部学费。
	2. 网授精讲班 (教材精讲+考研真题串讲)	精讲参考教材章节内容, 穿插经典考研真题, 分析各章考点、重点和难点。	参见网站	高清视频讲解, 影院效果。 配专职班主任, 全程管理。
	3. 真题解析班 (网授)	包括: ①历年考研真题综合分析(导学班)【总结命题规律, 比较历年真题】; ②精选讲解2~4套近年考研真题【解析每道真题, 详解难点重点】。	参见网站	高清视频讲解, 影院效果。 配专职班主任, 全程管理。
	4. 一对一辅导 (面授/网授)	制定个性化辅导方案+串讲教材、解析考研真题+配套题库(免费下载, 免费升级)+全套资料	参见网站	主要针对基础比较薄弱的学员。
	5. 配套题库(免费下载, 免费升级)	历年考研真题测试+参考教材课后习题详解+参考教材章节练习+全真冲刺模拟试题(考前教师押题)	参见网站	视频讲解, 免费做题, 永久使用。
	6. 全套资料(免费下载, 免费升级)	全国所有院校的: ①历年考研真题及详解【14万套考研考博专业历年真题(含答案)】; ②笔记讲义(本科生、研究生课堂笔记, 教师授课讲义及课件); ③配套题库(指定参考教材课后习题答案、章节练习、模拟试题等)。		
	7. 复试保过班	复试专业课一对一辅导+多对一辅导(包括口语、礼仪等)+复试全套资料。配专职班主任, 负责学员全方位全程管理。		
	8. 复试一对一辅导	提供个性化辅导方案, 通过面授或者网授(远程面授)对复试内容进行一对一辅导。		

注: 全国所有院校的专业课辅导, 详情登录【圣才考研网 (www.100exam.com)】。

言 表

《考研专业课辅导系列》

编 委 会

主编：圣才考研网(www.100exam.com)

编委：赵立亭 吴瑛瑛 陈园园 张春华 潘志坚

周品芳 杨爱玲 李奋发 张文娟 孙汉中

卢雅琴 程发慧 邹 璐 祝 艳 孙瑜香

廖惠杰 汤秀娟 宋 鹏

(网报圣才圣) www.100exam.com ; 导 师 形 态

(网区圣才圣) www.100exam.com ; 故 总 式 官

研 考 专 业 课 辅 导 系 列

序 言

目前我国英语专业硕士研究生入学考试没有采取全国统考的方式，没有统一的考试大纲，而是采取各招生院校自行命题、自行组织考试的办法，但是各校的考试要求、命题特点大同小异，一些学校的试题类型、内容难易程度都非常相似，因此，研究一些学校的考研试题非常有价值。我们参照一些名校英语专业硕士研究生入学考试大纲和要求，认真研究了50多所高校300多份英语专业考研科目“英语语言学”真题，精心挑选部分试题和相关资料，并进行了详细的解答，以减轻考生寻找试题及整理答案的痛苦，让读者用最少的的时间获得最多的重点题、难点题(包括参考答案)，这是本书的目的所在。

本书根据众多院校“英语语言学”试题的结构和难易程度，从全国18所院校近年60多份试题中挑选出语言学方向的试题，并提供了详细的参考答案。可以说，通过本书，读者可以了解英语专业硕士研究生入学考试的最高水平和各个院校英语专业考研科目“英语语言学”的出题思路。对于报考语言学方向的考生来说，本书是一本不可多得的辅导资料。

圣才学习网(www.100xuexi.com)是一家为全国各类考试和专业课学习提供网络课程、电子书、题库(免费下载，免费升级)等全方位教育服务的综合性学习型视频学习网站，拥有近100种考试(含418个考试科目)、194种经典教材(含英语、经济、管理、证券、金融等共16大类)，合计近万小时的面授班、网授班课程。

圣才考研网(www.100exam.com)是圣才学习网旗下的考研考博专业网站，提供全国所有高校各个专业的考研辅导班(网授保录班、一对一辅导、网授班)、国内外经典教材名师讲堂、考研多媒体题库(免费下载，免费升级)、考研多媒体电子书、全套资料(历年真题及答案、笔记讲义等)、考研教辅图书等。购书享受大礼包增值服务【100元网授班+20元真题模考+20元圣才学习卡】。

考研辅导：www.100exam.com(圣才考研网)

官方总站：www.100xuexi.com(圣才学习网)

圣才学习网编辑部

目 录

第1章 全国院校英语专业语言学考研真题分析	(1)
1.1 语言学考研真题分析	(1)
1.2 重点院校语言学考研真题比较	(3)
第2章 名校英语专业语言学考研真题详解	(5)
1. 北京外国语大学语言学考研真题及参考答案(2007 - 2011, 2013)	(5)
2. 中国人民大学语言学考研真题及参考答案(2002 - 2007)	(37)
3. 北京师范大学语言学考研真题及参考答案(2003 - 2004)	(52)
4. 对外经济贸易大学语言学考研真题及参考答案(2005 - 2006)	(63)
5. 北京第二外国语学院语言学考研真题及参考答案(2012 - 2013)	(74)
6. 北京交通大学语言学考研真题及参考答案(2005 - 2007)	(80)
7. 北京航空航天大学语言学考研真题及参考答案(2012 - 2013)	(94)
8. 上海交通大学语言学考研真题及参考答案(2005 - 2007)	(103)
9. 武汉大学语言学考研真题及参考答案(2007 - 2011, 2013)	(113)
10. 南京大学语言学考研真题及参考答案(2006 - 2009)	(132)
11. 中山大学语言学考研真题及参考答案(2011, 2013)	(163)
12. 厦门大学语言学考研真题及参考答案(2006 - 2010)	(178)
13. 浙江大学语言学考研真题及参考答案(2007, 2009)	(187)
14. 四川大学语言学考研真题及参考答案(2006 - 2010)	(197)
15. 南开大学语言学考研真题及参考答案(2009 - 2011)	(219)
16. 天津外国语大学语言学考研真题及参考答案(2013)	(239)
17. 西安交通大学语言学考研真题及参考答案(2008)	(245)
18. 大连外国语学院语言学考研真题及参考答案(2008)	(254)

第1章 全国院校英语专业 语言学考研真题分析

对于报考英语专业研究生的考生而言,“语言学”是全国各院校英语专业研究生入学考试专业课科目(一般而言,英语专业专业课分语言学、文学及翻译等三个研究方向)。

需要说明的是,有的院校会将研究方向与考试科目紧密挂钩,即报考语言学研究方向就只考语言学试题,报考英美文学方向就只考英美文学试题,语言学为单卷,分值为150分(如中国人民大学等);有的院校试卷考察内容会同时涉及文学、语言学、翻译等内容(有的院校涉及两部分),各占50分,满分150分(如南开大学等)。

1.1 语言学考研真题分析

全国各大院校在制定本校英语专业考研考试大纲时,虽然“语言学”科目一般都有指定参考书,但考生在复习中抓不住重点,在考试中生搬硬套,考试成绩不甚理想,所以对各大院校的语言学历年真题分析则显得尤为重要。分析各大院校的语言学试题能够使考生对“语言学”考试有一个全面的了解,更加清楚出题者的思路,从而正确地制定出复习方法和学习步骤,使复习具有针对性,使复习的效果更上一层楼。

1. 考核要求

对于“语言学”,全国各大院校自主命题,而且各院校的考核要求水平也有差异,所以没有相应的考试大纲来说明其考核要求。但国内大部分院校在命题时都会把1999年教育部批准实施的《高等学校英语专业英语教学大纲》作为指导标准,因此,这个大纲仍能反映目前高校对英语专业学生语言学课程的大体要求。其要求如下:

语言学课程的目的在于使学生了解人类语言研究的丰富成果,提高其对语言的社会、人文、经济、科技以及个人修养等方面重要性的认识,培养语言意识,发展理性思维。语言学课程的开设有助于拓宽学生的思路和视野,全面提高学生的素质。授课内容可包括:(a)语言与个性;(b)语言与心智;(c)口语与书面语;(d)语言构造;(e)语言的起源;(f)语言变迁;(g)语言习得;(h)语言与大脑;(i)世界诸语言与语言交际;(j)语言研究与语言学。

需要注意的是,个别院校语言学试题涉及的范围与《高等学校英语专业英语教学大纲》指明的授课内容会略有出入,考生复习时应以报考院校所指定参考书的内容为主要参照依据。

2. 试题类型和出题形式

通过分析全国众多院校“语言学”的历年真题,其题目类型大致包括选择题、判断正误题、填空题、术语解释题、音标题、问答题、翻译及写作等,具体归纳如下:

(1) 选择题

选择题出题形式一般为一个留有空白的英文句子,要求考生从所给的四个选项选出正确答案。如:

According to _____ theory, grammar refers to the initial state of the human language faculty.

A. Saussure's

B. Bloomfield's

C. Chomsky's

D. Halliday's

选择题考核的内容比较广泛, 知识点也比较分散, 采用这类题型的院校不多, 有西安外国语大学、对外经济贸易大学等。

(2) 判断正误题

判断正误题出题形式为题目给出一个句子, 要求考生用 T/F 标明其正确与否, 极个别院校(如武汉大学)还要求指明错误原因。如:

The description of a language at some point in time is called diachronic study.

Key: F (diachronic study → synchronic study)

判断正误题比较常见, 采用这类题型的院校有清华大学、北京第二外国语学院、对外经济贸易大学、武汉大学、上海外国语大学等。

(3) 填空题

填空题出题形式为一个留有空白的英文句子, 要求考生根据句中提供的信息填出正确的答案。如:

According to G. Leech, _____ meaning refers to what is communicated of the feelings and attitudes of the speaker/writer. (affective)

采用这类题型的院校有北京第二外国语学院、清华大学、中国人民大学等。

(4) 术语解释题

术语解释题出题形式为题目给出一个术语, 要求考生对其进行解释, 但个别院校对答题方式还有具体要求, 或者要求只用一个句子解释(如四川大学), 或者要求举例说明所解释的术语(如上海交通大学)。如:

Define the following linguistic term with at least one appropriate example.

Phoneme

Key: It refers to the abstract element of sound, identified as being distinctive in a particular language. For example, in English, /p/ is described as a phoneme.

术语解释题是很多院校都会采用的一种题型, 如南开大学、上海交通大学、四川大学、武汉大学、浙江大学、中山大学等。

(5) 音标题

音标题出题形式有两种, 一种是题目给出单词, 要求注明其音标, 或是题目给出音标, 要求描述其特征。如:

Write the International Phonetic Alphabet for the following word.

advertisement: [ədˈvɜːtismənt]

采用这类题型的院校有中山大学、南京大学等。

另一种是题目给出某个辅音或元音, 要求描述其发音特征, 或是题目给出某个发音特征, 要求写出其对应音素。如:

[f]: voiceless, labiodental, fricative

这种题型相对于前一种比较普遍, 采用这类题型的院校有清华大学、南开大学、北京师范大学等。

(6) 问答题

问答题出题形式主要有简述题(如对某个语言学学术语、现象的解释和理解)、材料分析题(如分析句子的歧义, 或题目给出一段对话, 根据要求做相关分析)、论述题(题目给出一种观点, 要求考生发表自己的看法)。

对于英语专业语言学考研试题,绝大多数院校都会采用这种题型,而且分值比重很大,如北京大学“专业知识”的语言学方向试题,一共5道问答题,每道30分。

(7) 翻译题

对于语言学作为单科目的试卷,只有极少数院校会涉及到这种题型。2006年南开大学外国语言学及应用语言学专业的“应用语言学”考试科目中,翻译题分别考了英译汉及汉译英两部分,各为40分,翻译题材跟语言学内容没有关联;2006年中国人民大学“专业英语”语言学方向试题中,翻译题为一篇英译汉段落,内容涉及语义学范畴。

(8) 写作题

对于语言学作为单科目的试卷,只有极个别院校涉及到这种题型。上海交通大学“外国语言学和应用语言学基础知识”考试科目,每年都会有50分的写作题型,如2012年写作的题目为Wy view on E-Textbook。

1.2 重点院校语言学考研真题比较

对于全国重点院校的语言学考研试题,虽然各大院校自主命题,但各院校的历年试题之间以及不同院校的试题之间存在一定的可比性,具体分析如下:

一、各院校历年试题之间的异同

一般而言,大多数院校语言学历年试题具有很强的沿袭性,即其试卷结构及分值比重变动很小或者跟去年一样,呈现出很强的规则性和规律性,如北京外国语大学2005年至2008年“语言学和应用语言学专业试卷”,都是由5至6道问答题组成。有时,对于同一个知识点,有的院校会连续两年考到,甚至题目完全一样。

需要注意的是,少数院校研招思路发生变革,考试科目变动较大,如中国人民大学“专业英语”,将研究方向与考试科目紧密挂钩,报考语言学研究方向就只考语言学内容,以往是将语言学、英美文学及文化等放在一张试卷中考核。再比如,有的院校如中山大学在2007年至2009年“语言学概论”考试科目采用中文答题形式(2010年开始又变回英文),因此,对于报考院校最新公布的硕士统考招简说明和专业目录,考生一定要给予高度重视。

二、不同院校历年试题之间的异同

1. 考察内容及范围

对于报考语言学方向的考生,由于院校自主命题,其考察内容的深度及广度会有所不同,就考试科目而论,有的院校比较单一,试题内容仅涉及到语言学,专业化较强,有的院校则把语言学和文学、翻译、文化等内容综合考察,考核的能力更为全面。

单就语言学方面的试题而言,各院校的考察内容又有不同,有的院校指定的参考教材为《语言学教程》(胡壮麟),有的为《语言学概论》(王德春),有的为《新编语言学教程》(刘润清),还有的院校(如北京外国语大学、南开大学等)为外文原版教材,教材的不同也表明各院校出题范围会有所侧重。有的院校注重基础理论的掌握,有的注重概念的灵活运用,与实践问题的结合,如南开大学侧重跨文化交际,而北京外国语大学在注重基础知识的同时也注重其在英语教学方面的应用。

2. 难易程度

各院校考察侧重点的不同,一定程度上就导致了其考试的难易程度上的差异。有的院校(如北京交通大学)由于侧重对基础知识的考察,试题就相对来说比较简单,有的院校(如北

京外国语大学)灵活性就比较高,要求考生能对基础知识进行整合运用,因此相对来说,试题也就比较难。

3. 题量和分值

对于报考语言学方向的考生,所考科目不管是综合试卷还是语言学单卷,考试时间都是3个小时,满分150分(语言学试题所占比重会有所不同)。这里所说的题量和分值不同是针对个别题型而言,比如有的院校选择题、判断正误题等客观题占相当一部分比重,而有的院校只有主观问答题,再比如不同院校考察同一题型,如术语解释,每小题对应的分值也会有所差别,低的2分,高的能达到6分。

总之,各院校的历年试题之间和不同院校的试题之间在能力要求、考察内容及范围等方面会存在一些差异,有时差异还很大。考生可以根据个人的实际情况选择不同院校,选择自己比较擅长的考试题型和所熟悉的院校指定的参考教材,使复习更加有针对性,从而获得理想的成绩。

语言学试题的命题特点,命题主旨对词大谷然是,题量为语言学试题的题量全在于该

变重出前代及研奉等冠其唱,并旁依的题新育其题新平出语言学试题题量大,言而理一

并一全完自题至其,网考平两卷将会题题的育,点

同界同的之题平出题同不,二

刚基又容内察李, I

而全改更代制题题考,案考合察容内察的文,新籍,考文味考音得时题对

各因亦出同不制材题,材题题题文代武(穆等大共南,学大部国代京北成)对题的音新,(浙

田的的面式考考语英在共其重

更题基教, S

第2章 名校英语专业语言学考研真题详解

1. 北京外国语大学语言学考研真题及参考答案(2007-2011, 2013)

北京外国语大学2013年语言学考研真题

考试科目: 外国语言学及应用语言学

I. Briefly explain the following terms. (50 points, 5 points each)

1. affix
2. inflection
3. mood
4. modality
5. interlanguage
6. language transfer
7. speech act
8. verbal behavior
9. co-operative principles
10. vernacular

II. Read the following passage and then answer questions. (40 points)

Alice Kaplan grew up in Minnesota in the 1960s. In her 1993 book, she tells the story of the development of her unconditional, life-long affiliation with French. Her memoirs begin at the age of eight, when her father, a Jewish lawyer who prosecuted Nazi war criminals at Nuremberg, died. Kaplan explains that she felt a deep connection between feeling the loss of her father and feeling different from others in her pursuit of French: 'Learning French was connected to my father, because French made me absent the way he was absent, and it made me an expert the way he was an expert' (p. 203-4). She began studying French in grade 5, and at the age of 14 attended a French immersion summer programme in Maine. The two formative experiences, however, were a year abroad in a French-medium school in Switzerland at the age of 15, while still in high school, and another academic year abroad in Bordeaux three years later, while she was a French literature undergraduate. Her interest was always as intense for French culture as it was for the French language: 'Even in beginning French classes, you know there was a French beyond the everyday, a France of hard talk and intellect' (p. 138). By the end of the two full-year study abroad experiences, a complete self-identification with the new community and culture had taken place. She later became a French language teacher and eventually completed a doctorate in French. To this day, Kaplan is committed to a life in which both French and English play prominent roles.

1. What does "French made me absent the way he was absent" (1.6-7) mean? (5 points)

2. What is “a French immersion summer programme” (1.8)? (5 points)
3. What are formative experiences (1.9)? (5 points)
4. What is “a French-medium school” (1.9–10)? (5 points)
5. What does Kaplan mean when she says “there was a French beyond the everyday” (1.13–14)? (5 points)
6. What does “the new community and culture” (1.15–16) refer to? What is meant by “a complete self-identification” (1.15) with it? (5 points)
7. What does Kaplan’s success story illustrate? (10 points)

III. Read the following article and then do two tasks. (60 points)

Smoothing the Path from Foreign Lips to American Ears

It is a complaint familiar to millions of alumni of research universities: the master’s or doctoral candidate from overseas, employed as a teaching assistant, whose accent is too thick for undergraduate students to penetrate.

To help solve this problem, increasingly sophisticated software programs have been developed to analyze and critique speech. One program, NativeAccent, which became available three years ago, has been adopted by more than 100 universities. Briju Thankachan, an Indian graduate student here in instructional technology, has spent hundreds of hours using NativeAccent. The software can isolate hundreds of pronunciation issues and even show animations of how to position parts of the mouth for each sound.

“Every morning I would hear him repeating things over and over into the computer, and you could hear him getting better,” said Mr. Thankachan’s wife, Betsy J. Briju, a visiting assistant professor in plant biology.

The comprehension problem is far from solved. Even at an institution like Ohio University, with an unusually robust remedial program, undergraduate students say they have run into hard-to-understand teaching assistants.

“You get better at understanding after a while, and they’re willing to talk it over again, but it can be hard,” said Karen Martinez, a sophomore from Chicago.

The university’s efforts to address the accent problem date to the 1980s. Every foreign student’s command of spoken English is assessed on arrival, and each year about 300 go through the improvement program, part of the linguistics department. In classes, the students learn to break language into individual sounds, forcing them to be aware of how each part of the mouth is positioned to make a particular bit, while instructors contort their faces and touch their tongues to drive home the point. Students take sentences apart to learn rhythm, emphasis, pauses and rising and falling pitch—elements that can convey as much information as words.

“Many people come here without having learned intonation at all,” said Lara Wallace, a lecturer in linguistics. “Everything comes out in a flat monotone, which makes an accent even harder to understand.”

Students are assigned to practice in computer labs, using the speech analysis

software, and — possibly the most unpopular exercise — recording audio or video of themselves speaking. They have to transcribe those recordings verbatim, with every pause, false start, repetition or “um” noted.

1. Answer the following questions. (30 points, 3 points each)

- 1) What does “critique speech” mean (1.5)?
- 2) What kind of technology is “instructional technology” (1.7)?
- 3) Which two words can be used to replace the two underlined words in “isolate hundreds of pronunciation issues” (1.8-9)?
- 4) What does the word “position” mean in “position parts of the mouth” (1.9)? Which “parts” are involved?
- 5) What does the word “things” (1.11) refer to?
- 6) What kind of program is a “remedial program” (1.15) and what is meant by “robust.” (ibid.)?
- 7) What does the word “bit” (1.23) refer to?
- 8) What is “intonation” (1.27)?
- 9) Which phrase can be used to replace “verbatim” (1.32)?
- 10) What is a “false start” (1.33)?

2. Write a short essay in approximately 300 words about the issue of pronunciation and intonation for foreign learners of English. (30 points)

参考答案

I. Briefly explain the following terms. (50 points, 5 points each)

1. An affix refers to the collective term for the type of morpheme that can be used only when added to another morpheme (the root or the stem), which has three subtypes: prefix, such as un-, mini-, para-; suffix, -ish, -al, -tion; and infix, abso-bloomingly-lutely, un-fucking-believable. All the affixes are the bound morphemes.

The affixes that attach to verbs and do not change the category are usually inflectional affixes. For example, -s in reads, looks and listens; -ed in excited, interested and consisted; -ing in studying, making and sitting. They are just grammatical markers and do not change the category of words.

2. Inflection is the manifestation of grammatical relationship through the addition of inflectional affixes, such as number, person, finiteness, aspect and case, which do not change the grammatical class of the stems to which they are attached. For example, the past form of the verb *work* is realized by the addition of the inflectional suffix: “-ed”; the plural form of the noun *child* is realized by the inflectional suffix: “-ren”.

3. The mood is the variation in the conjugation of a verb to express the manner or form. It includes three types, namely, imperative mood, indicative mood and subjunctive mood.

4. In linguistics, modality is what allows speakers to attach expressions of belief, attitude and obligation to statements. In standard formal approaches to modality, an utterance expressing modality can always roughly be paraphrased to fit the template.